

ALMOGAREN

XLII/2011



 **IC**
INSTITUTUM CANARIUM

 **ICDIGITAL**

Separata XLII-5



Eine PDF-Serie des Institutum Canarium
herausgegeben von
Hans-Joachim Ulbrich

Technische Hinweise für den Leser:

Die vorliegende Datei ist die digitale Version eines im Jahrbuch "Almogaren" gedruckten Aufsatzes. Aus technischen Gründen konnte – nur bei Aufsätzen vor 1990 – der originale Zeilenfall nicht beibehalten werden. Das bedeutet, dass Zeilennummern hier nicht unbedingt jenen im Original entsprechen. Nach wie vor unverändert ist jedoch der Text pro Seite, so dass Zitate von Textstellen in der gedruckten wie in der digitalen Version identisch sind, d.h. gleiche Seitenzahlen (Paginierung) aufweisen. Der im Aufsatzkopf erwähnte Erscheinungsort kann vom Sitz der Gesellschaft abweichen, wenn die Publikation nicht im Selbstverlag erschienen ist (z.B. Vereinssitz = Hallein, Verlagsort = Graz wie bei Almogaren III). Die deutsche Rechtschreibung wurde – mit Ausnahme von Literaturzitaten – den aktuellen Regeln angepasst. Englischsprachige Keywords wurden zum Teil nachträglich ergänzt. PDF-Dokumente des IC lassen sich mit dem kostenlosen Adobe Acrobat Reader (Version 7.0 oder höher) lesen.

Für den Inhalt der Aufsätze sind allein die Autoren verantwortlich.
Dunkelrot gefärbter Text kennzeichnet spätere Einfügungen der Redaktion.

Alle Vervielfältigungs- und Medien-Rechte dieses Beitrags liegen beim
Institutum Canarium
Hauslabgasse 31/6
A-1050 Wien

IC-Separatas werden für den privaten bzw. wissenschaftlichen Bereich kostenlos zur Verfügung gestellt. Digitale oder gedruckte Kopien von diesen PDFs herzustellen und gegen Gebühr zu verbreiten, ist jedoch strengstens untersagt und bedeutet eine schwerwiegende Verletzung der Urheberrechte.

Weitere Informationen und Kontaktmöglichkeiten:
institutum-canarium.org
almogaren.org

Abbildung Titelseite: Original-Umschlag des gedruckten Jahrbuches.

Inhaltsverzeichnis

(der kompletten Print-Version)

Luis Alberto Anaya Hernández: Las nuevas ideas y la Inquisición	9
Joaquín Caridad Arias: Temas lingüísticos canarios	23
Julien d'Huy: Le récit du «Chasseur adroit»: un mythe kabyle à remonter le temps ?	37
Michael Huebner & Sebastian Huebner: New evidence for a large prehistoric settlement in an annular geomorphological structure in Southwest Morocco	43
● Werner Pichler & Alain Rodrigue: The rock art site of Hadjart (Taouz, Morocco)	51
Andoni Sáenz de Buruaga: Una nueva estación artística en el Tiris saharai: presentación del abrigo rupestre de Lejuad VIII (Duguech, Sahara Occidental)	63
R. Santana Rodríguez, J. M. Pérez Luzardo, J. Pérez-Luzardo Díaz: El hábitat troglodita en Gran Canaria: Evolución del hogar desde tiempos prehistóricos	89
Susan Searight-Martinet: Rock engravings from Asli Bou Kerch, Smara, Western Sahara	109
Hans-Joachim Ulbrich: Die podomorphen Felsbilder von Lanzarote (Kanarische Inseln)	133
Hartwig E. Steiner: Altkanarische Stätten in Las Playas / El Hierro III: >Poblado del Letime< – eine Höhen-Siedlung mit Höhlen-Heiligtum?	169

Zitieren Sie bitte diesen Aufsatz folgendermaßen / Please cite this article as follows:

Pichler, Werner; Rodrigue, Alain (2011): The rock art site of Hadjart (Taouz, Morocco).- *Almogaren XLII* (Institutum Canarium), Wien, 51-62

Werner Pichler & Alain Rodrigue

The rock art site of Hadjart (Taouz, Morocco)

Keywords: Morocco, Pre-Sahara, Hadjart, rock art, Libyco-Berber inscriptions

Résumé :

Situé à environ quinze kilomètres à l'ouest/sud-ouest du village de Taouz (pré-Sahara marocain), le site de Hadjart (dit aussi localement Jdaïd) offre l'exemple d'une station rupestre de très faible étendue mais d'une très forte densité de signes. Le chaos gréseux comporte plusieurs centaines de signes et autres représentations schématiques. Les surcharges et les ré-emplois sont nombreux, ce qui rend la lecture particulièrement ardue. Cependant, quelques signes pourraient être considérés comme formant une ligne d'écriture Libyco-Berbère.

Abstract :

Located at some fifteen kilometres west /south-west from the village of Taouz (Moroccan pre-Sahara), the site of Hadjart (also locally called Jdaïd) gives the example of an engraved station of a very small extent but of a very high density of signs. The sand stone chaos includes some hundreds of signs and other schematic drawings. The interlines and re-writings are numerous, what makes the reading particularly difficult. In the meantime, some groups of signs could be considered as constituting a Libyco-Berber inscription.

Zusammenfassung :

Die Fundstelle Hadjart (lokal auch Jdaïd genannt) liegt etwa fünfzehn Kilometer westlich/südwestlich von Taouz (marokkanische Prä-Sahara) und ist ein Beispiel für eine besonders hohe Dichte von Felsgravierungen auf kleinem Raum. Die chaotisch anmutenden Sandsteinplatten enthalten mehrere hundert großteils schematische Darstellungen. Die zahlreichen Überlagerungen erschweren das Verständnis dieser Darstellungen. Einige Zeichengruppen können durchaus als libysch-berberische Schriftzeilen interpretiert werden.

Situation

The rock art site of Hadjart is located at the top of a sandstone ridge, fifteen kilometres from Taouz, not far from the confluence of the rivers Jdaïd and Ziz. The huge arched ridge is located at the bend of the Wadi Ziz, which is turning to the south at this spot, before running south-west again, after the village of Ouzina. This particular situation could explain the building of an old (medieval?) wall at the middle part of the ridge. Although the chaos of Hadjart (*hadjart* means stone in Arabic) is almost covered by sand, it is visible

from the track leading to the village of Jdaïd (Figure 1, isolated block at the top of the dune). The main blocks are bending to the north. The engravings were signalled to one of us (A.R.) in 2006. The study of this station completes those already made in the south of the village of Taouz (A. Rodrigue, 2008) and along the Wadi Rheris (W. Pichler, A. Rodrigue, 2010).

The engraved blocks

The site of Hadjart is the result of a destruction of a peak of sandstone. Figure 2 gives a good appreciation of the phenomenon of de-stratification of the layer, each slab collapsing over the other. Our sketch (Figure 3) shows the site as a whole, composed of eleven blocks of different size, inclinations and orientations. The vertical surface of the biggest rock (A) bears more than one hundred petroglyphs, while the almost horizontal surface of the slab D or C bears only a dozen. One can also notice on figure 2 the inextricable distribution of signs and drawings, all pecked out, but from different patinas. Figure 4 shows some examples of the engraved panels.

Similar sites were documented at Amrdoul (Rodrigue 1990) and – even more similar – at Selima/Egypt (Pichler/Negro 2005).

The petroglyphs

From this anarchic distribution of drawings, one can consider three types of signs:

Lots of linear-geometric signs which could represent everything, such as tribal marks, symbols, isolated characters, etc.

Very few iconic motifs, such as hands, camels, anthropomorphs (Figure 5). The drawings of anthropomorphs, from schematic to "tree-like" silhouettes, are similar to those of the painted anthropomorphs of the Wadi Rheris II station (W. Pichler, A. Rodrigue, 2010).

A group of signs which constitutes something like Libyco-Berber script lines (Figure 6). On closer examination it looks as if it were ancient inscriptions because you can find no typical Tifinagh sign. From the approximately twenty characters of Libyco-Berber alphabets there are represented about fifteen – that is a very high share if one considers the small number of lines.

Bibliography

- Pichler, W. ; Negro, G. (2005): The Libyco-Berber inscriptions in the Selima Oasis. Sahara 16. Segrate. 173-178.
- Pichler, W.; Rodrigue, A. (2010): Oued Rheris II: a new site of rock paintings in the South of Morocco. *Almogaren* XLI, pp. 113-134.

Rodrigue, A. (1990): Nouveau foyer rupestre dans le Haut Atlas Marocain. Bulletin du Groupe d'Archéologie et d'Anthropologie de Casablanca, 5: 3-10.

Rodrigue, A. (2008): Nouveau site rupestre au Sud de Taouz (Maroc). Cahiers de l'Association des Amis de l'Art Rupestre Saharien 12, pp. 259-261.

Fig. 1. The sandstone ridge of Hadjart





Fig. 2. The rock art site of Hadjart

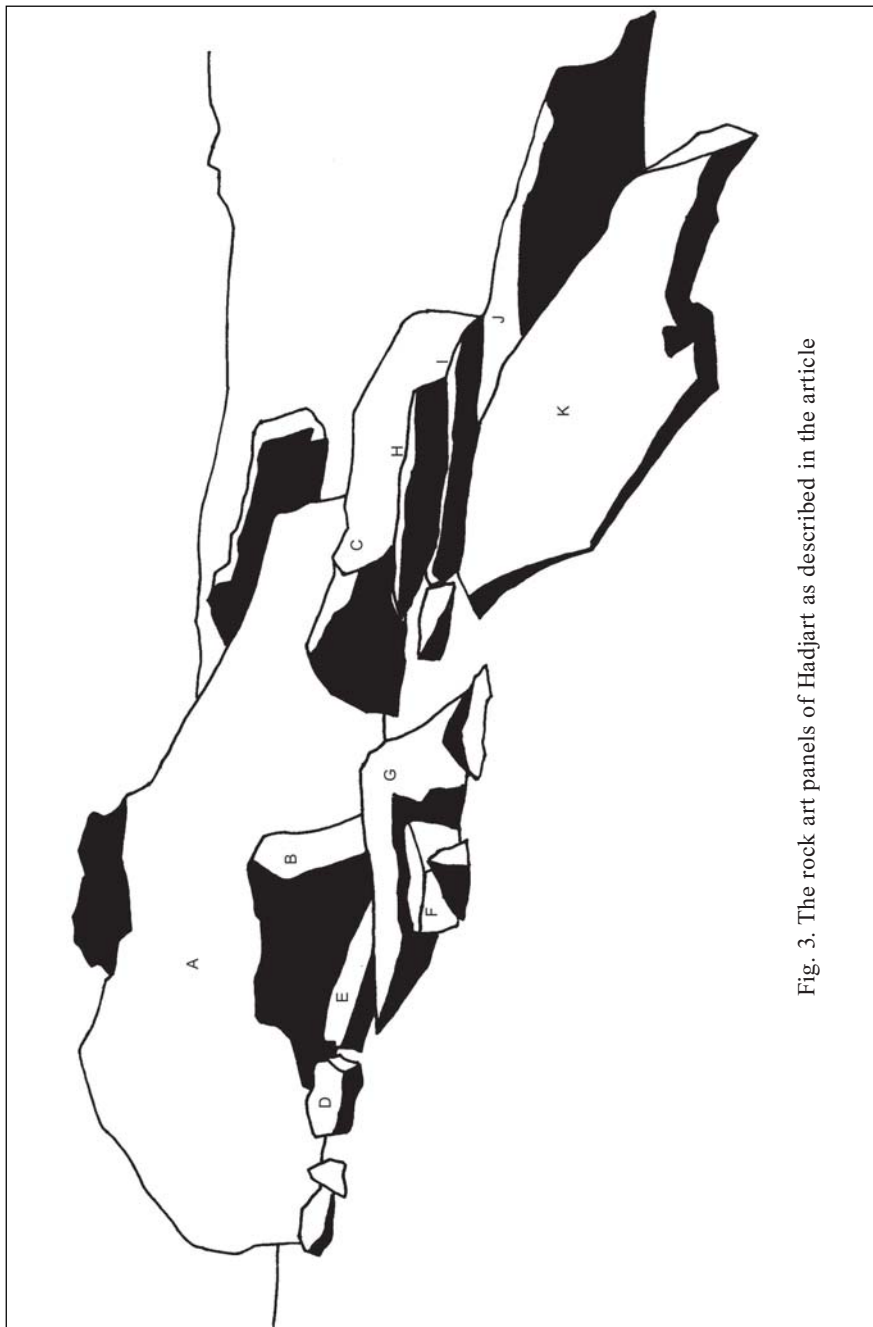
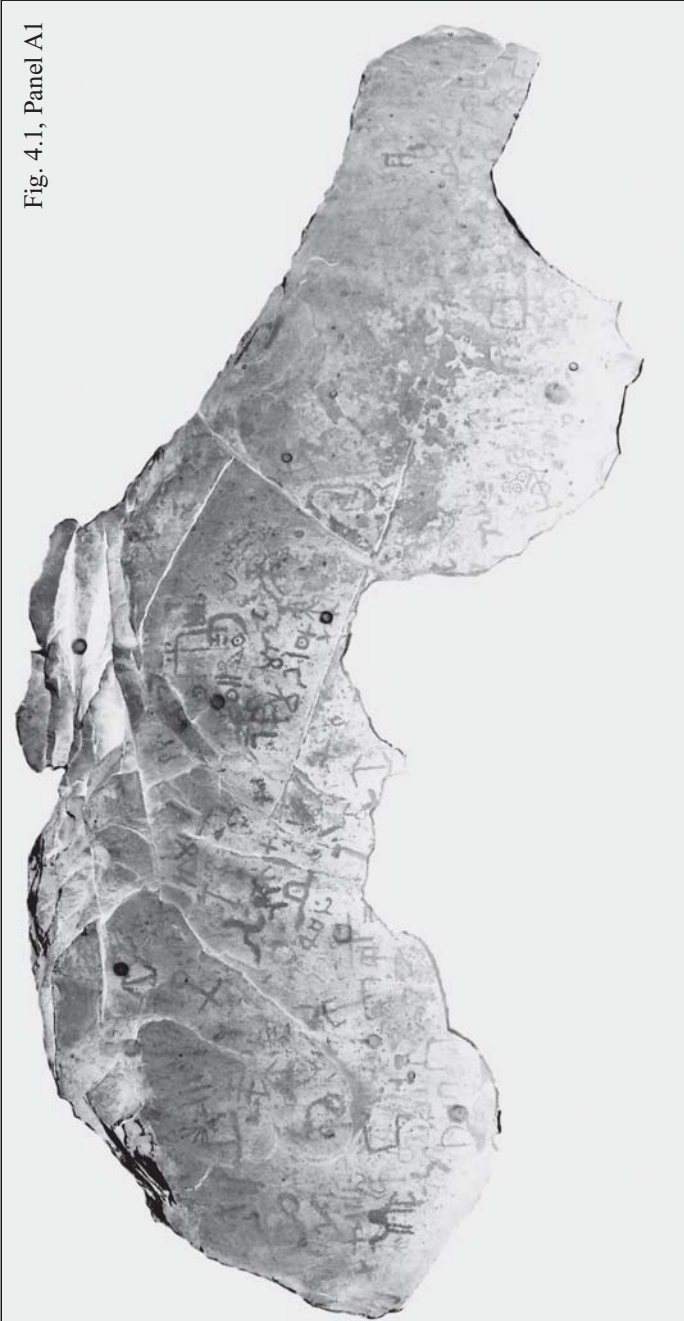


Fig. 3. The rock art panels of Hadjart as described in the article

Fig. 4.1, Panel A1



Figs. 4.1-4.6: Examples of engraved panels

Fig. 4.2, Panel B1

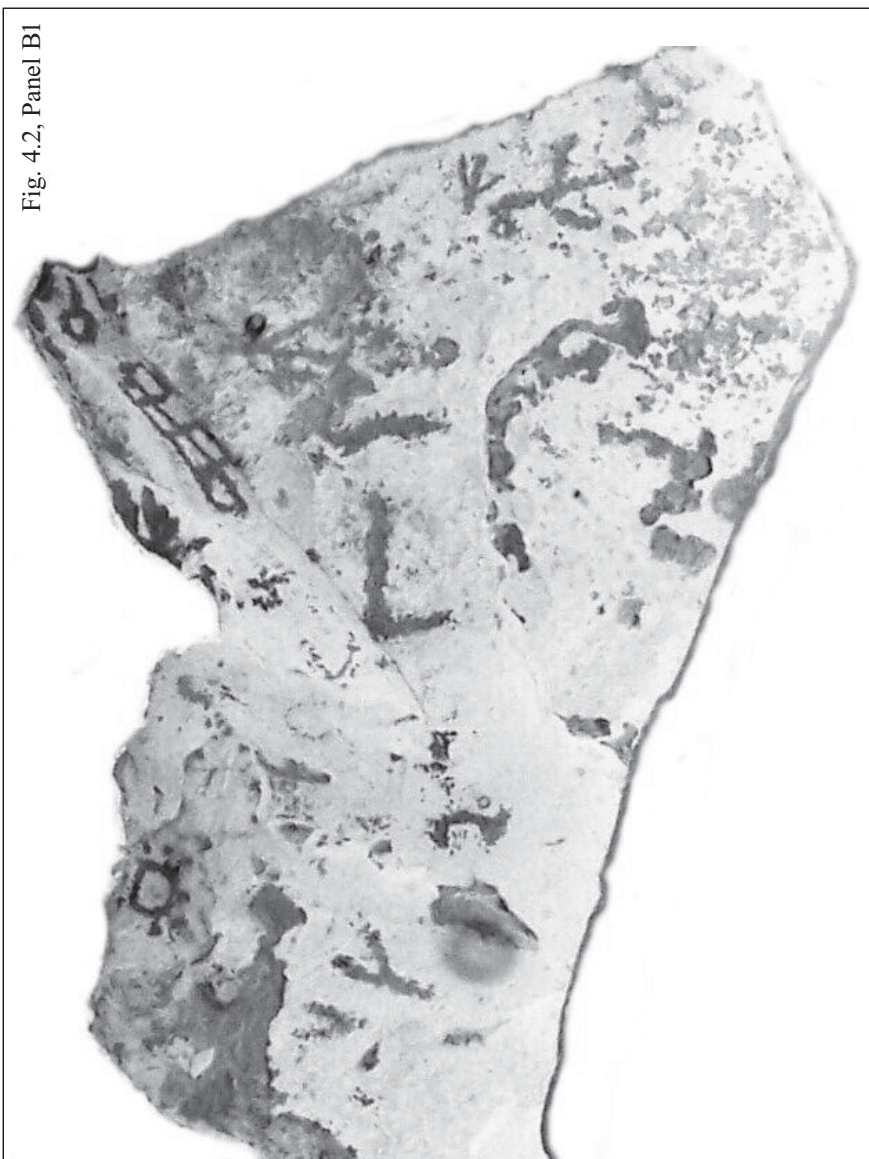




Fig. 4.3, Panel C1

Fig. 4.4, Panel C2

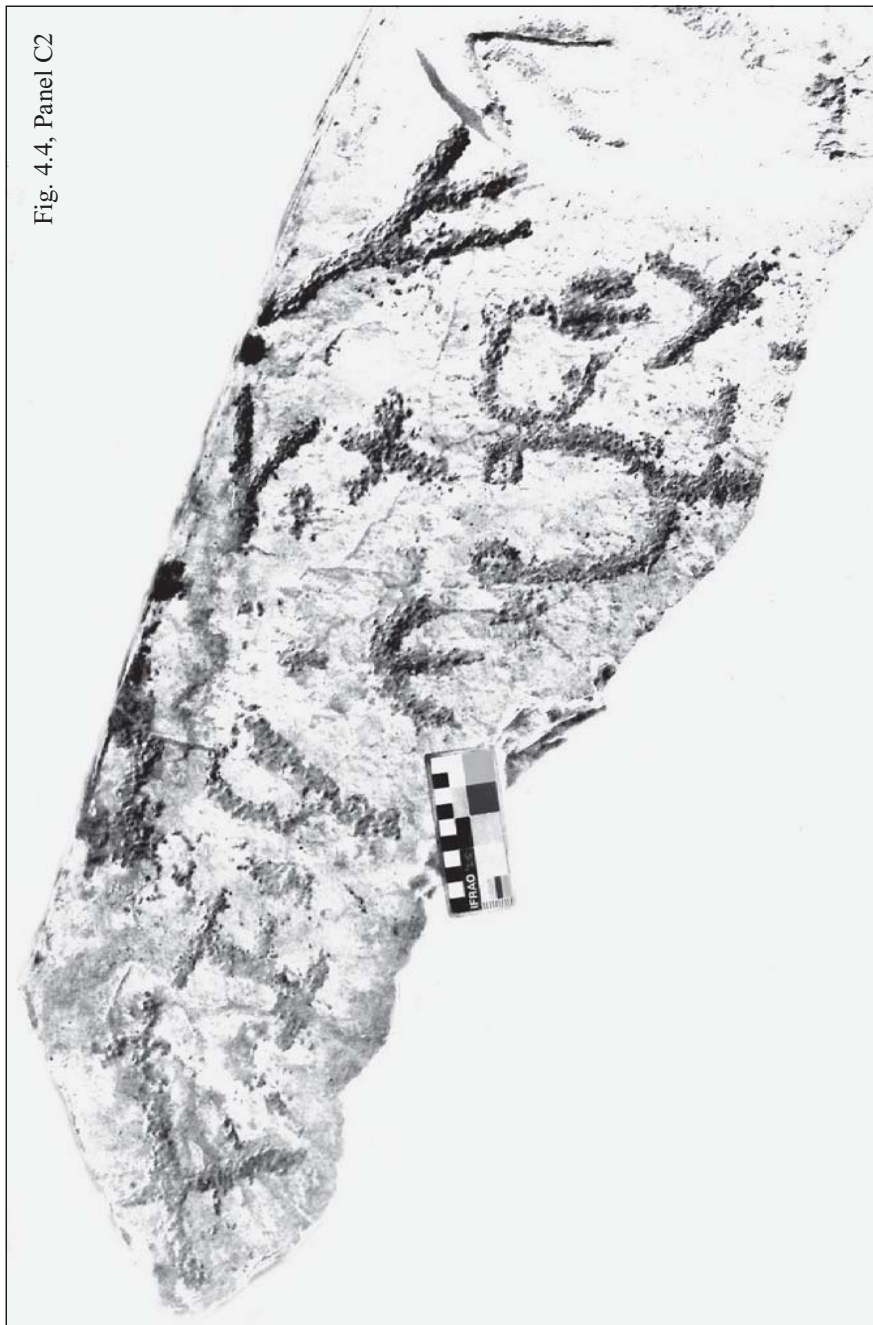


Fig. 4.5, Panels D & E



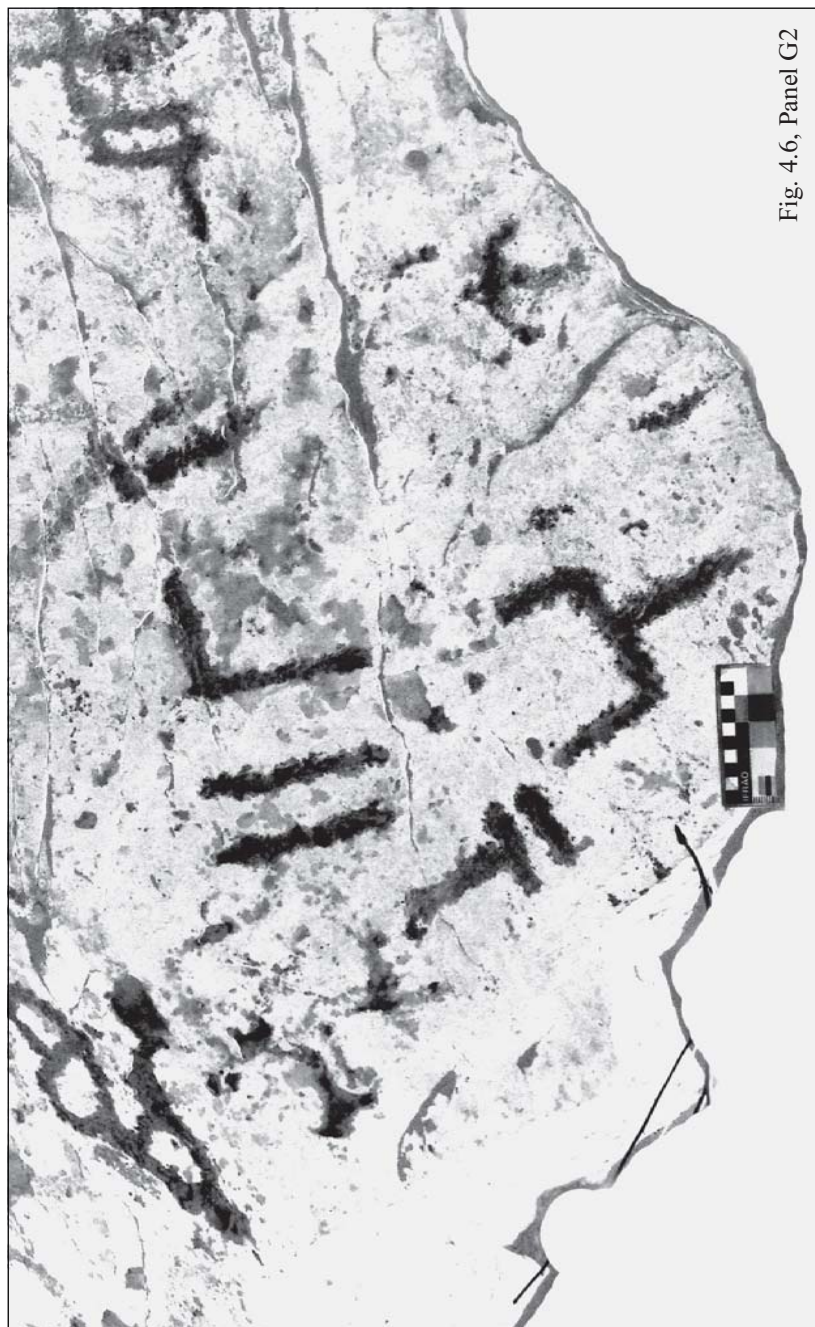


Fig. 4.6, Panel G2

Fig. 4.7, Panel J

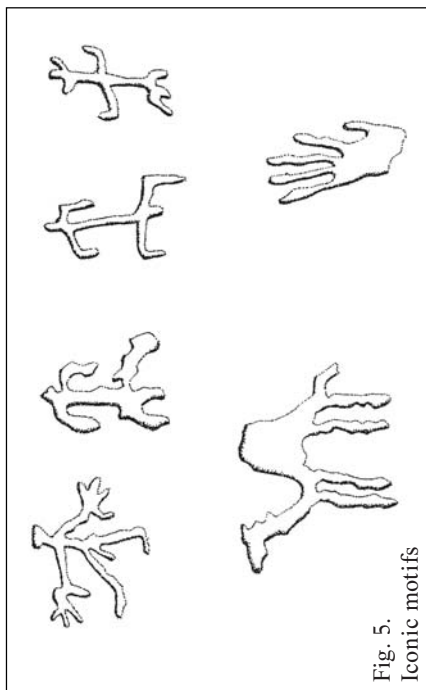
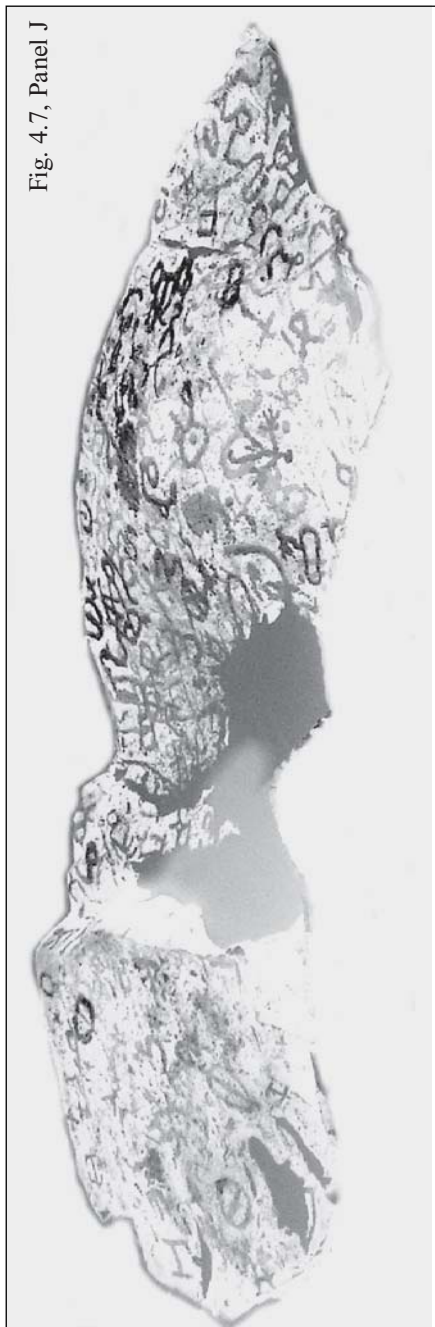


Fig. 5.
Iconic motifs



Fig. 6.
Example
of possible
Libyco-
Berber
lines